Cīrkāḻi, Brahmapurīśvara, time of Vēṅkaṭa Deva Rāya, Śaka year 1520

Uthaya Veluppillai and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Uthaya Veluppillai, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSCirkali00023

Repository: Cīrkāḻi (tfa-cirkali-epigraphy)

File path: DHARMA_INSCirkali00023.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:41 (9ff78b7), last modified 2026-09-29 11:09 (9417b16)

Summary

...

Edition

〈1〉 [...] **mahā**-**maṇḍa**lēcura**n·** **harihara**r=āya-vipāṭa**N** pā**ṣai**kku-t tappu-v-arāya〈r〉 kaṇṭa¡n!〈n̲〉 kaṇṭa**n·** kaṇṭaṇāṭu koṇṭu koṇṭa¡n!〈n̲〉āṭu koṭātā**n·** pūṟuva-te**kṣi**ṇa-paccima-Uttira-catu-**sa**mu[...] ti **śrī**-vēṅkaṭa-**devasya**rāyar piritivi〈2〉-[...]llā niṉṟa cakāptam 1000 5 100 2 10 cellā niṉṟa viḷum**bi**-**sa**ṅvaṟ**sa**rattu **siṅha**-nāyaṟṟu pūruva-pa**kṣa**ttu **sapta**miyum **so**ma-vāramum peṟṟa Anurātā-na**kṣatra**ttu nāḷ

[...] miyāṟ **Āpaduddhāraṇa**ṟku〈3〉 [...] tiru-p-paṇi vēlaikkārarkku **s**vāmiyār āpatu**ddhā**raṇa-v¡i!〈ī〉ra-**prasā**ti-y-āna rāca-ri**ṣi**-viṭṭalē**śva**ra-c-cōḻa-kōṉār **dhamma**m-āka **s**vāmiyār āpa**du**[...]ṟku ma**hā**-**bhiṣe**kam naṭṭa-k kave〈4〉 [...] ṭu**ṣa**ka-t tiru-mē¡n!〈n̲〉i **go**miya Apiṭa-**sna**panam paṇṇina paṭiyālē **bhutā**ṉattukku ¡n̲!〈n〉āyaṉār tiru-t-tōṇi-puram-uṭaiya ṉāyaṉār tiru-ṉāmattu-k-kāṇi-y-āna ci [...]

nāyaṉār kōyil (-k/ka)〈5〉[...]〈6〉 ca**ndrārkka**m-āka ca**ndrādi**titta-varaiyum **sarva**-māṉiyam-āka **putra**-**pautra**-**pa**ramparai-y-āka Aṉupavittu koḷḷa-k kaṭavar ākavum

Inta **pratiṣṭai**kku Āka pirama-p-pura-nāyaka [...]

Apparatus

〈3〉 āpa**du**[**ddhāraṇa**]ṟku ◇ *āpa**du**[...]ṟku* UV.

Bibliography

Reported in ARIE 1918–19 (ARIE/1918-1919/B/1918/398).

Edited, with summary, in Veluppillai 2013 (CEC 23), with the help of Dr. G. Vijayavenugopal (EFEO, Pondicherry) and Prof. Y. Subbarayalu (IFP, Pondicherry), based on autopsy, photos (G. Ravindran, EFEO, 2005), and ASI transcript (consulted in Mysore).

This edition by Uthaya Veluppillai (2024). Curated by Emmanuel Francis.

Primary

[UV] Veluppillai, Uthaya. 2013. “Cikāḷi : hymnes, héros, histoire. Rayonnement d’un lieu saint shivaïte au Pays Tamoul.” These de doctorat, Paris 3. Paris. [URL]. Pages 291–292, item 23.

Secondary

ARIE 1918–19. *G.O. No. 1003, 16th August 1919. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1918-1919*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1919. Page 34, appendix B/1918, item 398.